

# Witamy w szpitalu dziecięcym Astrid Lindgrens Barnsjukhus



Zdjęcie: Danish Saroee

Szpital dziecięcy Astrid Lindgrens Barnsjukhus jest częścią szpitala uniwersyteckiego Karolinska Universitetssjukhuset posiadającego placówki na terenie całego Sztokholmu. W zawiadomieniu znajduje się informacja o miejscu, do którego należy się zgłosić. Niniejsza ulotka zawiera informacje, które mogą być przydatne przed wizytą w naszym szpitalu. Są one również dostępne na stronie internetowej szpitala Karolinska Universitetssjukhuset – karolinska.se, a także na stronie 1177.se.



## JAK DO NAS TRAFIĆ?

W zawiadomieniu znajduje się informacja o miejscu, do którego należy się zgłosić. Informacje zawarte w zawiadomieniu są ważne, ponieważ nasze izby przyjęć, oddziały i punkty pobrania znajdują się w kilku różnych miejscach na terenie Sztokholmu.

Adresy i dane kontaktowe, a także mapy i informacje o parkingach dostępne są również na stronie internetowej karolinska.se. W przypadku chęci skorzystania z usługi map internetowych polecamy serwisy Eniro.se i Hitta.se. Ważna informacja: na terenie szpitala w Huddinge używane są nazwy korytarzy, których nie ma na mapach internetowych, na przykład Kirurgigatan i Barnkatan.

W szpitalach w Huddinge i Solna prowadzone są prace budowlane, które mogą powodować utrudnienia dojazdu oraz wpływać na dostępność miejsc parkingowych. Dlatego też warto zaplanować sobie nieco więcej czasu na dojazd.



## ZMIANA TERMINU

Jeśli termin wizyty Ci nie odpowiada, możliwie jak najszybciej skontaktuj się z konkretną izbą przyjęć lub oddziałem. Informacje kontaktowe znajdują się w zawiadomieniu oraz na stronie izby przyjęć w witrynie internetowej karolinska.se.

Jeśli nie pojawisz się w wyznaczonym terminie lub anulujesz wizytę na mniej niż 24 godziny przed terminem (72 godziny przed przyjęciem na zabieg operacyjny), otrzymasz fakturę do zapłaty na kwotę 400 SEK. Dotyczy to także osób posiadających kartę uprawniającą do bezpłatnej pomocy służby zdrowia (*frikort*) oraz osób w wieku poniżej 18 lat. Możliwa jest dwukrotna zmiana terminu. W przypadku gdy wizyta nie dojdzie do skutku, następnym krokiem, jaki podejmiemy, będzie ponowne rozważenie potrzeby opieki zdrowotnej w naszej placówce.



## SKORZYSTAJ Z TERAPII PRZEZ ZABAWĘ

Zapraszamy do odwiedzin w naszym szpitalu i skorzystania z terapii przez zabawę oraz zajęć dla młodzieży! W naszym szpitalu oferujemy zabawę oraz zajęcia kreatywne dla wszystkich grup wiekowych. Terapia przez zabawę odbywająca się wraz z wizytą w szpitalu jest często pozytywnym doświadczeniem. Nie ma konieczności wcześniejszego zgłaszania obecności na terapii.

W ramach terapii przez zabawę dzieci mogą przepracować swoje obawy przy pomocy specjalnych lalek oraz dobrze znanych materiałów medycznych. Dla młodzieży dostępnych jest wiele innych możliwości. W razie zainteresowania prosimy o kontakt z personelem szpitala.

W szpitalu w Solna terapia przez zabawę odbywa się przy Eugeniavägen 3, 4. Piętro, F4:76. Młodzież zapraszamy na 3. piętro, C3:34. W szpitalu w Huddinge terapię przez zabawę prowadzi się w skrzydle K57.



## ZACHOWYWANIE PRÓBEK MATERIAŁU DO BADAŃ

Czasem pragniemy zachować próbki krwi lub tkanek w celu zapewnienia jak najlepszej opieki medycznej w przyszłości, a także do badań naukowych i rozwoju nowych terapii. W takich sytuacjach próbki przechowywane są w tzw. biobanku i chronione zgodnie ze szwedzką ustawą o biobankach.

Jeśli pojawi się taka potrzeba, personel szpitala prosi pacjenta o podjęcie decyzji w tej sprawie. Więcej informacji na temat biobanków znajduje się na stronie internetowej 1177.se.



## KARTA PACJENTA – BEZPIECZEŃSTWO I PRYMATNOŚĆ

W celu zapewnienia jak najlepszej opieki medycznej prowadzimy jednolitą dokumentację zdrowotną pacjentów z regionu Sztokholmu. Dzięki temu z ważnych informacji dotyczących pacjenta mogą korzystać również inne placówki opieki zdrowotnej. W ten sposób możemy uzyskać pełniejszy obraz diagnozy, wyników badań, opieki zdrowotnej, leczenia itp. Pojawiając się w nowej placówce opieki zdrowotnej, pacjent nie musi ponownie przekazywać całej swojej historii leczenia. Dane zdrowotne są chronione zgodnie ze szwedzką ustawą o danych pacjenta.

Każdy pacjent może utajniać informacje znajdujące się w jego karcie pacjenta, jeśli nie chce, by inne placówki opieki zdrowotnej miały do nich dostęp. W zależności od wieku i poziomu dojrzałości, dotyczy to również pacjentów w wieku poniżej 18 lat. Opiekunowie nie są uprawnieni do utajniania kart pacjenta swoich dzieci.

Więcej informacji na temat kart pacjenta znajduje się na stronach karolinska.se oraz 1177.se. Ustawa o danych pacjenta (w języku szwedzkim) jest dostępna na stronie internetowej szwedzkiego Urzędu Zdrowia i Spraw Społecznych (Socialstyrelsen): socialstyrelsen.se. Skrót w języku angielskim znajduje się pod adresem: <https://www.imy.se/other-lang/in-english/the-patient-data-act/>.

W przypadku skierowania z innego regionu niż Sztokholm, do osoby, która wystawiła skierowanie do szpitala Karolinska, zostanie przesłana epikryza, czyli podsumowanie przeprowadzonego leczenia.



## W SZPITALU OBOWIĄZUJE ZAKAZ PALENIA I UŻYWANIA PERFUM

W szpitalu palenie jest niedozwolone. Prosimy także o nieużywanie perfum, a także perfumowanych produktów.



## REJESTR JAKOŚCI OPIEKI ZDROWOTNEJ I BADANIA NAUKOWE

Aby rozwijać i zapewniać odpowiednią jakość opieki zdrowotnej, dane pacjenta są czasem zapisywane w różnych rejestrach jakości. Dane pacjenta mogą być również wykorzystywane w różnych badaniach. Jeśli jako pacjent nie życzysz sobie, aby tak się stało, wystarczy powiadomić personel szpitala. Więcej informacji na temat przetwarzania przez nas danych osobowych zgodnie z RODO znajduje się na stronie karolinska.se.



## W PRZYPADKU ANULOWANIA ZABIEGU

W naszym szpitalu wykonywane są zarówno zabiegi planowane, jak i przeprowadzane w nagłych wypadkach. Czasami w krótkim czasie pojawia się wielu poważnie chorych pacjentów i dostępność miejsc na poszczególnych oddziałach może ulec zmianie. Niestety w takiej sytuacji jesteśmy zmuszeni przenieść planowany zabieg na inny termin.

Jeżeli planowany zabieg zostanie anulowany na mniej niż 48 godzin przed terminem, pacjent ma możliwość ubiegania się o odszkodowanie. W takiej sytuacji, aby uzyskać więcej informacji, prosimy o kontakt z osobami odpowiedzialnymi za planowanie operacji.



## CZY CHCESZ Z KIMŚ POROZMAWIAĆ O OPIECE ZDROWOTNEJ?

Nieustannie pracujemy nad tym, by zwiększyć bezpieczeństwo pacjentów i dlatego chcielibyśmy poznać Twoją opinię. Personel medyczny chętnie odpowie na pytania i wysłucha Twojego zdania.



## SPECJALISTA DS. BEZPIECZEŃSTWA PACJENTA

Jeśli masz problem ze skontaktowaniem się z odpowiednią osobą lub chcesz przekazać swoją opinię innej osobie niż pracownik medyczny, możesz zwrócić się do specjalisty ds. bezpieczeństwa pacjenta. Osoba ta działa jako łącznik między zainteresowanymi stronami i jest zobowiązana do zachowania poufności. Więcej informacji można znaleźć na stronie internetowej karolinska.se/vardsynpunkter.



## FORUM OPIEKI ZDROWOTNEJ

Forum opieki zdrowotnej jest miejscem spotkań, w którym pacjent może wpłynąć na opiekę zdrowotną, dzieląc się swoimi doświadczeniami i wrażeniami z pobytu w szpitalu. Otrzymane sugestie dotyczące poprawy i opinie na temat opieki zdrowotnej są przekazywane osobom odpowiedzialnym za funkcjonowanie szpitala Karolinska. Można tu również uzyskać wskazówki na temat tego, do kogo się zwrócić w przypadku konkretnych kwestii związanych z opieką zdrowotną. Więcej informacji znajduje się na stronie internetowej karolinska.se/vardforum.



## GWARANCJA OPIEKI ZDROWOTNEJ

Gwarancja opieki zdrowotnej w Sztokholmie to zapewnienie, że pacjent nie powinien czekać dłużej niż 30 dni na nową wizytę u lekarza, licząc od daty wystawienia skierowania (w czasie pandemii liczba dni zostaje wydłużona do 90). Jeżeli lekarz lub personel medyczny stwierdzi, że potrzebna będzie operacja lub leczenie, które należy rozpocząć jak najszybciej – powinno się to wydarzyć nie później niż 90 dni po podjęciu decyzji o leczeniu. Należy pamiętać, że w niektórych przypadkach może dojść do opóźnienia leczenia ze względów medycznych.

W przypadku pytań dotyczących czasu oczekiwania prosimy o kontakt z Biurem ds. gwarancji opieki zdrowotnej (*Vårdgarantikansliet, Hälso- och sjukvårdsförvaltningen*) pod numerem telefonu 08-123 134 00. Więcej informacji na temat gwarancji opieki zdrowotnej znajduje się na stronie internetowej 1177.se.



## DALSZE INFORMACJE

Dalsze informacje na temat opieki zdrowotnej w naszym szpitalu a także praw pacjenta można znaleźć na stronie karolinska.se. W tym miejscu można też znaleźć odpowiedzi na najczęściej zadawane pytania.

## E-usługi w portalu pacjenta 1177 Vårdguiden

Korzystając z e-usług dostępnych w portalu pacjenta 1177 Vårdguiden można bezpiecznie skontaktować się z naszymi izbami przyjęć, korzystając z telefonu komórkowego, tabletu lub komputera.

Można tu na przykład ponawiać recepty, rejestrować się u lekarza, anulować wizyty lub zmieniać ich termin oraz poprosić o kontakt. Należy pamiętać, że informacje znajdujące się na stronie internetowej 1177.se, a także e-usługi w portalu pacjenta Vårdguiden są dostępne głównie w języku szwedzkim.

Dostępność poszczególnych usług zdrowotnych zmienia się w zależności od izby przyjęć. Na stronie izby przyjęć w witrynie internetowej karolinska.se znajdują się informacje na temat dostępnych e-usług.

Rodzice mogą kontaktować się ze służbą zdrowia w imieniu swoich dzieci. Sprawy dotyczące zdrowia własnych dzieci można załatwiać korzystając z własnego logina. Więcej informacji na ten temat znajduje się na stronie internetowej 1177.se.

E-usługi w portalu pacjenta 1177 Vårdguiden są również dostępne w formie aplikacji.

### Wskazówka

Na stronie internetowej 1177.se znajdują się informacje na temat różnych sposobów leczenia, w niektórych przypadkach ze szczególnym uwzględnieniem dzieci.